





Ersatzteilliste Fasspumpe
Spare parts list Barrel pump
Liste de pièces de rechange Pompe vide-fûts

F 430 S-41/38 TR
Clamp-Ausführung/ Clamp version /
Version Clamp

Pos. Nr./ Item/ Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté/ Unité	Beschreibung	Bestell-Nr. Part No. Référence	Description	Désignation
		Ausführung nach Ersatzteildarstellung Nr. 430 80 089 – 07/2014		Version according to exploded view No. 430 80 089 – 07/2014	Exécution suivant vue éclatée No. 430 80 089 – 07/2014
	1	Innenrohr kpl. (Pos. 1-12)	430 90 343	Inner tube complete (item 1-12)	Tube intérieur complet (rep. 1-12)
	1	Außenrohr kpl. (Pos. 13-17) Saugseite Clamp 2", Druckseite Clamp 1 1/2"	430 91 327	Outer tube complete (item 13-17) Suction side Clamp 2", Pressure side Clamp 1 1/2"	Tube extérieur complet (rep. 13-17) Aspiration Clamp 2", Refoulement Clamp 1 1/2"
	1	Außenrohr kpl. (Pos. 13-17) Saugseite Clamp 1 1/2", Druckseite Clamp 1"	430 91 329	Outer tube complete (item 13-17) Suction side Clamp 1 1/2", Pressure side Clamp 1"	Tube extérieur complet (rep. 13-17) Aspiration Clamp 1 1/2", Refoulement Clamp 1"
	1	Kupplungskäfig kpl. (Pos. 1-3)	425 22 000	Coupling cage complete (item 1-3)	Cage d'accouplement complète (rep. 1-3)
1	1	Kupplungsstern	410 14 028	Coupling star	Etoile d'accouplement
2	1	Kupplungskäfig	420 51 275	Coupling cage	Cage d'accouplement
3	1	Rillenkugellager	922 40 005	Grooved ball bearing	Roulement à billes
4	1	Wellendichtring (NBR)	925 10 001	Shaft seal (NBR)	Joint à lèvres (NBR)
5	3	Gleitlager	920 51 013	Slide bearing	Palier glissant
6	1	Welle	420 51 242	Shaft	Arbre
7	1	Innenrohr mit Pos. 8 und 9	430 90 344	Inner tube with item 8 and 9	Tube intérieur avec rep. 8 et 9
8	1	O-Ring Ø 32,2 x 3 (FEP)	925 65 020	O-ring Ø 32,2 x 3 (FEP)	Joint torique Ø 32,2 x 3 (FEP)
9	1	Zentrierstern	420 51 282	Centering star	Etoile de centrage
10	1	Wellendichtring (FKM)	925 11 001	Shaft seal (FKM)	Joint à lèvres (FKM)
11	1	Gleitringdichtung (FFKM)	958 25 092	Sliding ring gasket complete (FFKM)	Garniture d'étanchéité complète (FFKM)
12	1	Rotor	420 24 296	Impeller	Turbine
13	1	Sicherungsring	918 80 002	Circlip	Circlip
14	1	Überwurfmutter	907 90 070	Union nut	Ecrou de liaison
15	1	Gewindestift	900 77 010	Threaded pin	Goupille filetée
16	1	Potentialausgleich (Anschlusssteile)	947 12 011	Earth connection (connecting parts)	Compensation de potentiel
17	1	Außenrohr Saugseite Clamp 2", Druckseite Clamp 1 1/2"	430 21 023	Outer tube Suction side Clamp 2", Pressure side Clamp 1 1/2"	Tube extérieur Aspiration Clamp 2", Refoulement Clamp 1 1/2"
	1	Außenrohr Saugseite Clamp 1 1/2", Druckseite Clamp 1"	430 21 024	Outer tube Suction side Clamp 1 1/2", Pressure side Clamp 1"	Tube extérieur Aspiration Clamp 1 1/2", Refoulement Clamp 1"
		Lebensmittel-Schmierfett / kg (für Wellendichtringe und Innenrohr)	952 00 012	Food grade grease / kg (for shaft seals and inner tube)	Graisse spéciale alimentaire / kg (pour joints à lèvres et tube intérieur)

Achtung! Immer vollständige Bestellbezeichnung, Bestellnummer und Stückzahl der gewünschten Teile angeben.

Attention! Please always give full description, part-no. and quantity of parts required.

Attention: Veuillez toujours indiquer la désignation cpl., la référence et la quantité des pièces.